



# ENDURANCEPEAK



# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

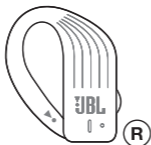
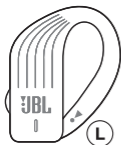
1

### WHAT'S IN THE BOX

Left

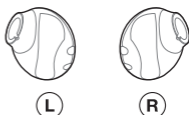
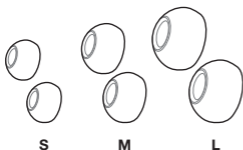
Right

Charging case



Ear tips

Enhancers



Charging cable



Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



**DA: Hvad er der i æsken**

Venstre / Højre / Opladningsboks / Ørespidsler / Tilpasninger / Kabel til opladning / Garantikort, Garantikort, Sikkerhedsark, Lynvejledning

**DE: Kartoninhalt**

Links / Rechts / Ladebehälter / Ohrstöpsel / Ohrpasstücke / Ladekabel / Garantiekarte, Warnhinweiskarte, Sicherheitsdatenblatt, Kurzanleitung

**ES: Qué hay en el envase**

Izquierdo / Derecho / Estuche de carga / Puntas para el oído / Complementos / Cable de carga / Tarjeta de garantía. Tarjeta de advertencia, Hoja de seguridad y Guía de inicio rápido

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### FI: Pakkauksen sisältö

Vasen / Oikea / Latauskotelo / Korvasovitteet / Tehostimet / Latauskaapeli / Takuukortti, varoituskortti, turvallisuuslomake, QSG

### FR: Contenu de la boîte

Gauche / Droit / Boîtier de charge / Embouts / Extensions / Câble de charge / Carte de garantie, carte d'avertissement, fiche de sécurité, GDR

### HU: Mi tartozik a dobozba

Bal / Jobb / Töltőtök / Fülcsúcsok / Teljesítményfokozók / Töltőkábel / Garancia kártya, Figyelemfelhívó kártya, biztonsági adatlap, QSG

### IT: Contenuto della confezione

Sinistro / Destro / Custodia con caricatore / Inserti auricolari / Inserti auricolari sportivi / Cavo per la ricarica / Scheda di avvertenze, Scheda di garanzia, Scheda informazioni di sicurezza, QSG

### NL: Verpakkingsinhoud.

Links / Rechts / Oplaadcassette / Oortips / Enhancers / Oplaadkabel / Garantiekaart, waarschuwingskaart, veiligheidsblad, QSG

### NO: Innhold i esken:

Venstre / Høyre / Ladeboks / Øretupper / Forsterkere / Ladekabel / Garantikort, Advarselskort, Sikkerhetsark, QSG

### PL: Zawartość opakowania

Lewa / Prawa / Pokrowiec ładujący / Końcówki / Wkładki regulujące / Kabel do ładowania / Karta ostrzegawcza, karta gwarancyjna, arkusz informacji o produkcji, QSG

### PT (BR): Conteúdo da caixa

Esquerda / Direita / Estojo carregador de bateria / Ponteiros / Expansores / Cabo de carregamento / Cartão de Garantia, Cartão de Advertência, Ficha de Segurança e Guia de Início Rápido

### RU: Комплектация

Левый / Правый / Чехол с зарядкой / Вкладыши / Усилители / Кабель для зарядки / Гарантийный талон, предупредительный талон, инструкция по безопасности, краткое руководство

### SV: Vad som finns i lådan

Vänster / Höger / Laddningsetui / Örontoppar / Förstärkare / Laddningssladd / Garantikort, varningskort, säkerhetsblad, QSG

### ID: Isi kotak

Kiri / Kanan / Kotak pengisian daya / Silikon ear tip / Peningkat / Kabel pengisian daya / Kartu garansi, Kartu peringatan, Lembar keselamatan, Panduan Mulai Cepat

### JP: 同梱品

左 / 右 / 充電ケース / イヤーチップ / エンハンサー / 充電ケーブル / 保証書、注意書きカード、安全シート、QSG

### KO: 구성품

왼쪽 / 오른쪽 / 충전 케이스 / 이어팁 / 인핸서 / 충전 케이블 / 품질보증서, 경고 카드, 안전 관련 주의사항, QSG

### ZH-CN: 产品清单

左 / 右 / 充电保护盒 / 耳塞 / 增强器 / 充电线缆 / 保修卡、警告卡、安全说明书、快速入门指南

### ZH-TW: 包裝盒內物品

左 / 右 / 充電盒 / 耳套 / 加固器 / 充電線纜 / 保固卡、警告卡、安全說明書、QSG

### HE: תכולת האריזה

שמאל / ימין / נרתיק טעינה / כרית אוזן / מרחיבים / כבל טעינה / כרטיס אחריות, כרטיס אזהרות, גיליון בטיחות, QSG

### AR: محتويات العبوة

يسرى / يمنى / غلبة الشحن / سدادات أذن / محسسات / كابل شحن / بطاقة ضمان، بطاقة تحذير، تعليمات السلامة، دليل البدء السريع

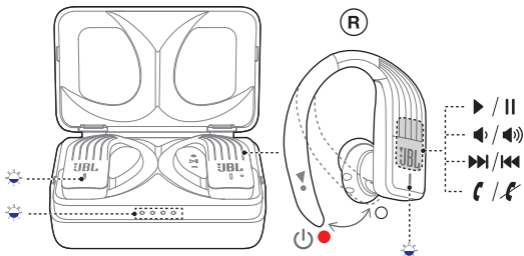
# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### 2 OVERVIEW

#### 2.1 Touch control panel & LEDs

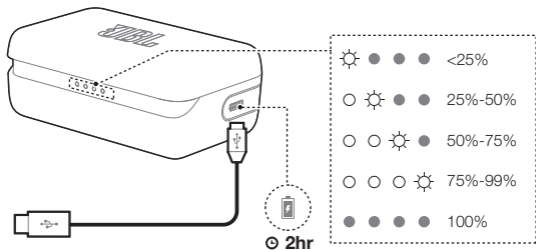


\* All touch controls are on the right earbud.

#### 2.2 Charging

Fully charge the earbuds along with the charging case before the first use. Charging case is for charging the earbuds only.

##### a. Charging the case

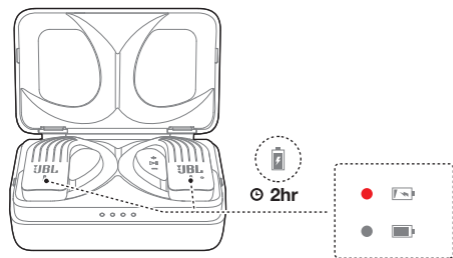


# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### b. Charging the earbuds



### DA: Oversigt

#### 2.1 Berøringfølsomt panel og LED

\* Alle berøringfølsomme kontroller er placeret på højre ørestykke.

#### 2.2 Opladning

Oplad hovedtelefonerne sammen med opladningsboksen, inden du bruger dem første gang. Opladningsboksen er kun beregnet til opladning af hovedtelefonerne.

a. Opladning af boksen

b. Opladning af hovedtelefonerne

### DE: Übersicht

#### 2.1 Berührungssteuerung und LEDs

\* Das Bedienfeld für die Berührungssteuerung befindet sich am rechten Ohrhörer.

#### 2.2 Aufladen

Lade die Ohrhörer zusammen mit dem Ladebehälter vor der ersten Verwendung vollständig auf. Der Ladebehälter ist nur für die Ohrhörer geeignet.

a. Aufladen des Ladebehälters

b. Aufladen der Ohrhörer

### ES: Descripción general

#### 2.1 Panel de control táctil y LED

\* Todos los controles táctiles están en el auricular derecho.

#### 2.2 Carga

Carga totalmente los auriculares y el estuche de carga antes del primer uso. El estuche de carga solo sirve para cargar los auriculares.

a. Carga el estuche

b. Carga los auriculares

### FI: Yleiskuvaus

#### 2.1 Kosketusnäyttöpaneeli ja LEDit

\* Kaikki kosketusohjaimet ovat oikeassa korvanapissa.

#### 2.2 Lataaminen

Lataa korvanapit täyteen latauskotelossa ennen ensimmäistä käyttöä. Latauskotelo on tarkoitettu vain korvanappien lataamiseen.

a. Kotelon lataaminen

b. Korvanappien lataaminen

### FR: Présentation

#### 2.1 Panneau de commande tactile et LED

\* Toutes les commandes tactiles sont sur l'écouteur droit.

#### 2.2 Charge

Chargez complètement les écouteurs avec le boîtier de charge avant la première utilisation. Le boîtier de charge n'est conçu que pour la charge des écouteurs.

a. Charge du boîtier

b. Charge des écouteurs

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### **HU: Áttekintés**

##### **2.1 Érintő vezérlő panel & LED-ek.**

\* Minden érintésvezérlés a jobb fülhallgatón található.

##### **2.2 Töltés**

Az első használat előtt teljesen töltsse fel a fül dugókat, és a töltőtöket. A töltőtök csak a fül dugók töltésére szolgál.

a. Tok feltöltése

b. Fül dugók feltöltése

#### **IT: Panoramica**

##### **2.1 Pannello touch control & LED**

\* Tutti i comandi touch sono posizionati sull'auricolare destro.

##### **2.2 Ricarica**

Caricare completamente gli auricolari insieme alla custodia di ricarica prima del primo utilizzo. La custodia di ricarica serve solo per ricaricare gli auricolari.

a. Ricaricare la custodia

a. Ricaricare gli auricolari

#### **NL: Overzicht**

##### **2.1 Aanraakpaneel & LED's**

\* Alle aanraakknoppen bevinden zich op de rechter oordopje.

##### **2.2 Opladen**

Laad de oordopjes samen met de oplaadcassette volledig op voor het eerste gebruik. De oplaadcassette is alleen voor het opladen van de oordopjes.

a. De cassette opladen

b. De oordopjes opladen

#### **NO: Overblikk**

##### **2.1 Berøringskontroll-panel og LEDs**

\* Alle berøringskontroller finner du på høyre ørepropp.

##### **2.2 Lading**

Ørepluggene skal lades helt opp i ladeboksen før førstegangs bruk. Ladeboksen skal bare brukes til lading av ørepluggene.

a. Lading av boksen

b. Lading av ørepluggene

#### **PL: Omówienie**

##### **2.1 Panel sterowania z obsługą dotykaniem i diody LED**

\* Wszystkie elementy sterowania dotykaniem znajdują się na prawej słuchawce.

##### **2.2 Ładowanie**

Przed pierwszym użyciem należy naładować słuchawki i pokrowiec ładujący. Pokrowiec ładujący służy tylko do ładowania słuchawek.

a. Ładowanie pokrowca

b. Ładowanie słuchawek

#### **PT (BR): Apresentações**

##### **2.1 Painel de controle de toque e LEDs**

\* Os sensores de toque estão na ponteira direita.

##### **2.2 Carregamento**

Antes de usar pela primeira vez, carregue completamente as baterias das ponteiras. Nunca use o estojo carregador para carregar outros equipamentos que não as ponteiras.

a. Carregamento do estojo

b. Carregamento das ponteiras

#### **RU: Обзор**

##### **2.1 Сенсорная панель управления и светодиоды**

\* Все сенсорные элементы управления расположены на правом наушнике.

##### **2.2 Зарядка**

Полностью зарядите наушники вместе с чехлом с зарядкой перед первым использованием. Чехол с зарядкой предназначен только для зарядки наушников.

a. Зарядка чехла

b. Зарядка наушников

#### **SV: Översikt**

##### **2.1 Pekpanel & LED:er**

\* Alla touch-kontroller sitter på den högra öronsnäckan.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### 2.2 Laddar

Ladda hörlurarna helt och hållet tillsammans med laddningsetuier innan första användning. Laddningsetuier är endast till för att ladda hörlurarna.

- Ladda fodralet
- Ladda hörlurarna

#### ID: Gambaran umum

##### 2.1 Panel kontrol sentuh & LED

\* Semua kontrol sentuh berada di earbud kanan.

##### 2.2 Pengisian daya

Isi daya earbud sepenuhnya beserta kotak pengisian daya sebelum penggunaan pertama kali. Kota pengisian daya hanya digunakan untuk mengisi daya earbud saja.

- Mengisi daya kotak
- Mengisi daya earbud

#### JP: 概要

##### 2.1 タッチ・コントロール・パネル&LED

\*全てのタッチ・コントロール機能は右のイヤホンにあります。

##### 2.2 充電

初めてお使いになる前には、充電ケースと共にイヤホンをフル充電します。充電ケースはイヤホンの充電用以外には使用できません。

- ケースの充電
- イヤホンの充電

#### KO: 개요

##### 2.1 터치 컨트롤 패널 및 LED

\* 모든 터치 컨트롤은 오른쪽 이어버드에 있습니다.

##### 2.2 충전

처음 사용하기 전에 이어버드와 충전 케이스를 완전히 충전합니다. 충전 케이스는 이어버드 전용 충전 장치입니다.

- 케이스 충전
- 이어버드 충전

#### ZH-CN: 概览

##### 2.1 触控面板和 LED 指示灯

\* 所有触摸控制按键均位于右侧耳塞上。

##### 2.2 充电

在第一次使用前, 请将耳机和充电保护盒完全充电。充电保护盒仅适用于为耳机充电。

- 为充电保护盒充电
- 为耳机充电

#### ZH-TW: 概覽

##### 2.1 觸控面板和 LED

\* 所有觸控鈕均位於右耳塞上。

##### 2.2 充電

首次使用前, 請將耳塞與充電盒充滿電。充電盒僅用於為耳塞充電。

- 為充電盒充電
- 為耳塞充電

#### HE: סקירה כללית

##### 2.1 לוח פקדי המגע לבקרה ונוריות החיווי

\* כל בקרי המגע נמצאים על האוזניה הימנית.

##### 2.2 טעינה

יש להטעין את האוזניות הטענה מלאה באמצעות נרתיק הטעינה לפני השימוש הראשון. נרתיק הטעינה מיועד להטענת האוזניות בלבד.

- טעינת הנרתיק
- טעינת האוזניות

#### AR: نظرة عامة

##### 2.1 لوحة التحكم باللمس ومصابيح LED

\* توجد جميع عناصر التحكم اللمسية بساعة الأذن اليمنى.

##### 2.2 الشحن

قم بشحن سماعات الأذن بالكامل مع علبة الشحن قبل الاستخدام الأول. تكون علبة الشحن مخصصة لشحن سماعات الأذن فقط.

- شحن العلبة
- شحن سماعات الأذن

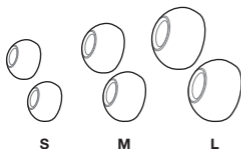
# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

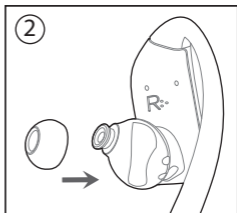
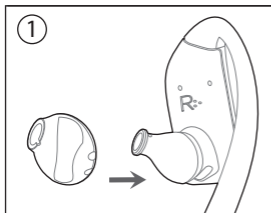
Guide de démarrage rapide

### 3 WEARING THE HEADPHONE

#### 3.1 Select the ear tips.

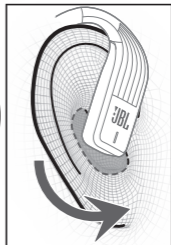
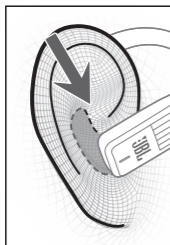


#### 3.2 Attach the enhancers and ear tips onto the earbuds.



#### 3.3 TWISTLOCK™ Technology

Insert the earbuds downwards into your ear. Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.



#### DA: Brug af hovedtelefonerne

3.1 Udvælg ørespidsene.

3.2 Sæt tilpasninger og ørespids på ørestykkerne.

3.3 TwistLock™-teknologi

Indsæt øretelefonerne, så de peger nedad i øret. Drej bagud for at sætte dem på plads. Justér så de er komfortable.

#### DE: Tragen der Ohrhörer

3.1 Wähle die Ohrstöpsel.

3.2 Befestige die Ohrpasstücke und die Ohrstöpsel an den Ohrhörern.



# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### 3.3 TWISTLOCK™-Technologie

Führe die Ohrhörer nach unten in das Ohr ein. Drehe sie rückwärts, damit sie fixiert werden. Richte sie für ein angenehmes Tragegefühl entsprechend aus.

#### **ES: Cómo llevar los auriculares**

3.1 Selecciona las puntas para el oído.

3.2 Conecta los complementos y las puntas para el oído a los auriculares.

3.3 Tecnología TWISTLOCK™

Inserta los auriculares hacia abajo en el interior del oído. Gíralos hacia atrás para sujetarlos en su lugar. Ajustalos para que se sientan cómodos.

#### **FI: Kuulokkeiden käyttäminen**

3.1 Valitse korvasovitteet.

3.2 Liitä tehostimet ja korvasovitteet korvanappeihin.

3.3 TWISTLOCK™-teknologia

Aseta kuulokkeet korvaasi alaspäin. Kierrä taaksepäin lukitaksesi ne paikalleen. Säädä mukavaksi.

#### **FR: Port des écouteurs**

3.1 Sélectionnez les embouts.

3.2 Attachez les extensions et les embouts sur les écouteurs.

3.3 Technologie TWISTLOCK™

Insérez les écouteurs vers le bas dans votre oreille. Tournez-les vers l'arrière pour les bloquer. Ajustez selon votre confort.

#### **HU: A fülhallgató viselése**

3.1 Válassz aki a fül dugón lévő fülcsúcsokat.

3.2 Csatlakoztassa a teljesítmény fokozókat, és a fülcsúcsokat a fül dugókhoz.

3.3 TWISTLOCK™ Technológia

Helyezze a fülhallgatókat a fülébe. Húzza azokat hátrafelé a helyükre. A megfelelő kényelemhez állítsa be.

#### **IT: Indossare le cuffie**

3.1 Selezionare gli inserti auricolari adatti.

3.2 Posizionare gli inserti auricolari sugli auricolari

3.3 Tecnologia TWISTLOCK™

Inserire gli auricolari nelle orecchie. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli in una posizione comoda.

#### **NL: De hoofdtelefoon dragen**

3.1 Selecteer de oortips.

3.2 Bevestig de enhancers en oortips op de oordopjes.

3.3 TWISTLOCK™ -technologie

Steek de oortelefoons naar beneden in uw oor. Trek naar achteren om op zijn plaats te vergrendelen. Aanpassen voor comfort.

#### **NO: Bruk av øretelefonene**

3.1 Velg øretuppene

3.2 Fest forsterkerne og øretuppene på ørepluggene.

3.3 TWISTLOCK™ teknologi

Drei øretelefonene nedover i øregangen. Drei baklengs for å låse fast. Justér for komfort.

#### **PL: Noszenie słuchawek**

3.1 Wybierz odpowiednie końcówki.

3.2 Przymocuj wkładki regulujące i końcówki do słuchawek.

3.3 Technologia TWISTLOCK™

Wsuń słuchawki do uszu, kierując je w dół, a na koniec obróć do tyłu. Dostosuj, aby uzyskać pełny komfort.

#### **PT (BR): Modo de usar os fones**

3.1 Escolha as ponteiros.

3.2 Encaixe os expansores e as ponteiros nas conchas.

3.3 Tecnologia TWISTLOCK™

Introduza os fones nos ouvidos voltados para baixo e gire-os para trás para fixar. Ajuste até ficar confortável.

#### **RU: Ношение наушников**

3.1 Выберите вкладыши.

3.2 Установите вкладыши на наушники.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### 3.3 Технология TWISTLOCK™

Вставьте наушники в уши. Поверните назад, чтобы зафиксировать. Настройте для удобства.

#### **SV: Använda hörlurarna**

3.1 Välj örontopparna.

3.2 Fäst förstärkarna och örontopparna i hörlurarna.

3.3 TWISTLOCK™-teknologi

Sätt in hörlurarna nedåtvärt in i ditt öra. Vrid dem bakåt för att låsa fast dem. Justera för bekvämlighet.

#### **ID: Menggunakan headphone**

3.1 Pilih silikon ear tip.

3.2 Pasang peningkat dan ear tip ke earbud.

3.3 Teknologi TWISTLOCK™

Pasang earphone ke telinga Anda. Putar ke belakang untuk menguncinya. Sesuaikan earphone menurut kenyamanan Anda.

#### **JP: イヤホンの装着**

3.1 イヤーチップを選択します。

3.2 エンハンサーとイヤーチップをイヤホンに取り付けます。

3.3 TWISTLOCK™(ツイストロック)テクノロジー

耳穴の下方に向けてイヤホンを差し込みます。後方にひねってイヤホンを固定します。つけ心地が良いように調節してください。

#### **KO: 헤드폰 착용**

3.1 이어팁을 선택합니다.

3.2 이어버드에 인핸서와 이어팁을 장착합니다.

3.3 TWISTLOCK™ 기술

이어폰을 귀 아래쪽으로 끼우고 뒤로 돌려 제자리에 고정합니다. 귀에 편안하게 맞도록 조정합니다.

#### **ZH-CN: 佩戴耳机**

3.1 选择耳塞。

3.2 将增强器和耳塞附到耳机上。

3.3 TWISTLOCK™ 技术

将耳机向下插入耳朵。向后拧以将其固定。调整至舒适即可。

#### **ZH-TW: 戴上耳機**

3.1 選擇耳套。

3.2 將加固器和耳套連接到耳塞上。

3.3 TWISTLOCK™ 技術

將耳機向下插入耳中。向後旋轉以鎖定到位。調節舒適為宜。

#### **HE: עניית האוזניה**

3.1 בחר את כרית האוזן.

3.2 הרכב את המרחיבים וכריות האוזן על האוזניות.

3.3 טכנולוגיית TWISTLOCK™

הכניסו את האוזניות כלפי מטה לתוך האוזן. סובבו לאחור כדי להדק אותן למקומן. התאימו את האוזניות להרגשה נוחה.

#### **AR: ارتداء سماعات الرأس**

3.1 تحديد سماعات الأذن

3.2 إلحاق المحسنات وسدادات الأذن على سماعات الأذن.

3.3 تقنية TWISTLOCK™

أدخل سماعات الأذن في أذنانك. قم بلفها للخلف لتثبيتها في مكانها. يمكنك التعديل من أجل الراحة.

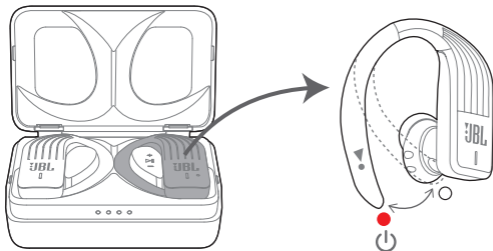
# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

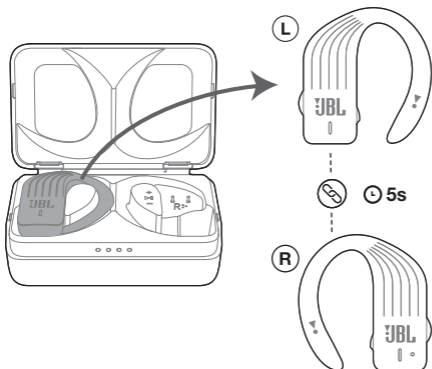
Guide de démarrage rapide

### 4 POWERHOOK™: AUTOMATIC POWER ON/OFF

4.1 Take out the right earbud from the charging case and unhook POWERHOOK™, it will power on and enter device pairing mode.



4.2 Take out the left earbud from the charging case, it will power on and automatically connect with the right earbud.

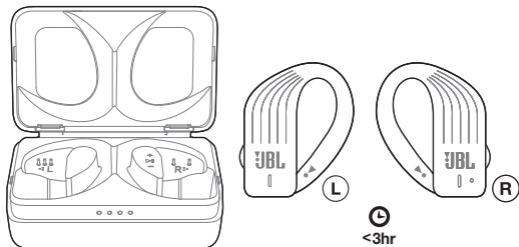


# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

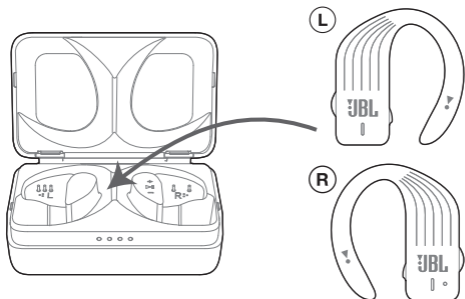
Guide de démarrage rapide

### 4.3a Standby mode



\* You can keep the earbuds in standby mode for upto 3hrs without having to return them to the case, beyond this period the earbuds must be returned to the case for charging.

### 4.3b To completely power off the earbuds, return them back to the charging case.



#### DA: POWERHOOK™: Automatisk tænd/sluk

4.1 Tag højre ørestykke ud af opladningsetuiet, og frigør POWERHOOK™. Øretelefonerne vil nu tænde og gå i parringstilstand.

4.2 Tag venstre ørestykke ud af opladningsetuiet. Det vil automatisk tænde og oprette forbindelse til højre ørestykke.

#### 4.3a Standby-tilstand

\* Du kan have hovedtelefonerne i standytilstand i op til 3 timer uden af lægge dem i boksen igen. Ud over denne tidsramme skal hovedtelefonerne sættes tilbage i boksen til opladning.

4.3b For at slukke hovedtelefonerne helt, skal du sætte dem i opladningsboksen.

#### DE: POWERHOOK™: Automatisches Ein-/Ausschalten

4.1 Nimm den rechten Ohrhörer aus der Ladebox und löse den POWERHOOK™, dann schaltet sich der Ohrhörer ein und wechselt in den Gerätekopplungsmodus.

4.2 Nimm den linken Ohrhörer aus der Ladebox, dann schaltet er sich ein und verbindet sich automatisch mit dem rechten Ohrhörer.

#### 4.3a Standby-Modus

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

\* Die Ohrhörer können bis zu 3 Stunden im Standby-Modus bleiben, ohne sie wieder in den Ladebehälter legen zu müssen. Bei einer längeren Dauer müssen die Ohrhörer wieder zum Laden in den Behälter gelegt werden.

4.3b Lege die Ohrhörer zum vollständigen Abschalten wieder in den Ladebehälter.

#### **ES: POWERHOOK™: Encendido/Apagado automático**

4.1 Quita el auricular derecho del estuche de carga y desengancha el **POWERHOOK™**. Se encenderá y se pondrá en modo de emparejamiento de dispositivos.

4.2 Quita el auricular izquierdo del estuche de carga. Se encenderá y se conectará automáticamente con el auricular derecho.

4.3a Modo en espera

\* Los auriculares pueden permanecer en modo en espera hasta 3 horas sin tener que devolverlos al estuche. Después de este período de tiempo, se deben volver a colocar en el estuche para cargarlos.

4.3b Para apagar completamente los auriculares, vuelve a colocarlos en el estuche de carga.

#### **FI: POWERHOOK™: Automaattinen virran päälle/poiskytkentä**

4.1 Ota oikea korvanappi pois latauskotelosta ja irrota **POWERHOOK™**. Korvanappi aktivoituu ja siirtyy laiteparin muodostustilaan.

4.2. Ota vasen korvanappi latauskotelosta, se aktivoituu ja muodostaa yhteyden oikeaan korvanappiin automaattisesti.

4.3a Standby (valmius)-tila

\* Voit pitää korvanapit valmiustilassa enintään 3 tuntia ilman tarvetta palauttaa ne koteloon. Sen jälkeen korvanapit on palautettava koteloon ladattaviksi.

4.3b Sammuttaaksesi korvanapit kokonaan, palauta ne latauskoteloon.

#### **FR: POWERHOOK™ : marche/arrêt automatique**

4.1 Sortez l'écouteur droit du boîtier de charge et décrochez son **POWERHOOK™**, il s'allume et passe au mode de jumelage d'appareil.

4.2 Sortez l'écouteur gauche du boîtier de charge, il s'allume et communique automatiquement avec l'écouteur droit.

4.3a Mode veille

\* Vous pouvez conserver les écouteurs en veille pendant jusqu'à 3 h sans devoir les remettre dans leur boîtier, ensuite ils doivent être remis dans leur boîtier pour être rechargés.

4.3b Pour éteindre complètement les écouteurs, remettez-les dans leur boîtier de charge.

#### **HU: POWERHOOK™: Automatikus Be/Ki kapcsolás**

4.1 Vegye ki a jobb fülhallgatót a töltőtökből utána vegye ki a **POWERHOOK™**-ot, majd a fülhallgatót be fog kapcsolni, s ekkor lépjen be az eszköz párosítási módba.

4.2 Eztán vegye ki a bal fülhallgatót is a töltőtökből, az ekkor majd be fog kapcsolni, s automatikusan csatlakozik a jobb fülhallgatóhoz.

4.3a Készenléti mód

\* A fülügyókat akár 3 órán át is készenléti módban tarthatja, anélkül, hogy azokat visszatenné a tokba, visoznt ennél hosszabb időtartam esetén a fülügyókat töltésre vissza kell tenni a tokba.

4.3b Kapcsolja ki teljesen a fülügyókat, és tegye vissza őket a töltőtökbá.

#### **IT: POWERHOOK™: Accensione/Spengimento automatico**

4.1 Estrarre l'auricolare destro dalla custodia di ricarica e sganciare il **POWERHOOK™**; l'auricolare si accenderà ed entrerà in modalità di abbinamento col dispositivo.

4.2 Estrarre l'auricolare sinistro dalla custodia di ricarica, si accenderà e si collegherà automaticamente con l'auricolare destro.

4.3a Modalità Standby

\*È possibile mantenere gli auricolari in modalità standby fino a 3 ore senza doverli riporre nella custodia, oltre questo periodo gli auricolari devono essere riposti nella custodia per la ricarica.

4.3b Per spegnere completamente gli auricolari, rimetterli nella custodia di ricarica.

#### **NL: POWERHOOK™: automatisch inschakelen / uitschakelen**

4.1 Haal de rechter oordopje uit de oplaadhouder en maak de **POWERHOOK™** los. Het apparaat wordt ingeschakeld en gaat in de koppelingsmodus.

4.2 Verwijder de linker oordopje uit de oplaadhouder. Deze gaat aan en maakt automatisch verbinding met de rechter oordopje.

4.3a Standby modus

\* U kunt de oordopjes in de stand-bymodus houden gedurende maximaal 3 uur zonder ze terug te moeten plaatsen in de cassette. Daarna de oordopjes in de cassette plaatsen voor het opladen.

4.3b Om de oordopjes volledig uit te schakelen, plaatst u ze terug in de oplaadcassette.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### **NO: POWERHOOK™: Automatisk På/Av**

4.1 Ta ut den högre ørepluggen fra ladeboksen og løs av **POWERHOOK™**, strømmen kobles på og går i paringsmodus.

4.2 Ta ut den venstre ørepluggen fra ladeboksen, denne slår seg automatisk på, og kobler seg til den høyre ørepluggen.

4.3a Standby-modus

\* Du kan holde ørepluggene i standbymodus i inntil tre timer uten å legge dem tilbake i ladeboksen, for lengre tidsrom må ørepluggene legges tilbake i boksen for lading.

4.3b For å kople strømmen helt av ørepluggene, legg dem tilbake i ladeboksen.

#### **PL: POWERHOOK™: Automacyjne wł./wyl. zasilania**

4.1 Wymij prawą słuchawkę z pokrowca ładującego i odłącz końcówki **POWERHOOK™**; urządzenie się włączy i przejdzie w tryb parowania.

4.2 Wymij lewą słuchawkę z pokrowca ładującego; włączy się i automatycznie połączy z prawą.

4.3a Tryb gotowości

\* Słuchawki można utrzymywać w trybie gotowości przez maksymalnie 3 godziny bez ponownego umieszczania ich w pokrowcu – po tym czasie będą już wymagały ładowania.

4.3b Aby całkowicie wyłączyć zasilanie słuchawek, należy je umieścić ponownie w pokrowcu ładującym.

#### **PT (BR): Liga/Desliga automático com POWERHOOK™**

4.1 Retire a ponteira direita do estojo e libere o encaixe **POWERHOOK™**. A ponteira ligará e entrará no modo de emparelhamento.

4.2 Retire a ponteira esquerda do estojo. Ela ligará e se conectará automaticamente com a ponteira direita.

4.3a Modo de espera

\* Os fones podem ser deixados no modo de espera por até três horas sem serem recolocados no estojo. Após esse período, recoloque-os no estojo para carregar a bateria.

4.3b Para desligar as duas conchas, coloque-as de volta no estojo carregador.

#### **RU: POWERHOOK™: Автоматическое включение/выключение питания**

4.1 Выньте Достаньте правый наушник из чехла с зарядкой и отсоедините **POWERHOOK™**, он включится и перейдет в режим сопряжения.

4.2 Выньте Достаньте левый наушник из чехла с зарядкой, он включится и автоматически подключится к правому наушнику.

4.3a Режим ожидания

\* Наушники могут находиться в режиме ожидания до 3 часов без подзарядки от чехла; по прошествии 3 часов их нужно положить в чехол для зарядки.

4.3b Для полного отключения наушников верните их в чехол с зарядкой.

#### **SV: POWERHOOK™: Automatisk Ström På/Av**

4.1 Lossa den högra öronsnäckan från laddfodralet och koppla loss **POWERHOOK™**. Den sätts då på och startar parkopplingsläget.

4.2 Lossa den vänstra öronsnäckan från laddfodralet. Den sätts då på och kopplas automatiskt ihop med den högra öronsnäckan.

4.3a Standby-läge

\* Du kan bevara hörlurarna i standby-läge upp till 3 timmar innan du behöver sätta tillbaka dem i fodralet, efter denna period behöver hörlurarna återvända till fodralet för att laddas.

4.3b För att stänga av hörlurarna helt och hållet behöver dem återvända till laddningsetuiet.

#### **ID: POWERHOOK™: Aktifkan/Nonaktifkan Daya Otomatis**

4.1 Keluarkan earbud kanan dari casing pengisi daya dan lepaskan **POWERHOOK™**, earbud akan menyala dan memasuki mode pemasangan perangkat.

4.2 Keluarkan earbud kiri dari casing pengisi daya, earbud akan menyala dan terhubung secara otomatis dengan earbud kanan.

4.3a Mode siaga

\* Anda dapat menyimpan earbud ini dalam mode siaga hingga 3 jam tanpa perlu mengembalikannya ke kotak. Setelah 3 jam, earbud harus dikembalikan ke kotak untuk pengisian daya.

4.3b Untuk mematikan earbud sepenuhnya, kembalikan earbud ke kotak pengisian daya.

#### **JP: POWERHOOK™(パワーフック): 自動電源オン/オフ**

4.1 右のイヤホンを充電ケースから取り出して**POWERHOOK™**を外すと、電源が入り、デバイスとのペアリング・モードになります。

4.2 左のイヤホンを充電ケースから取り出すと、電源が入り、自動的に右のイヤホンに接続します。

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### 4.3a Standby(스탠바이)모드

\* 충전のためにケースにイヤホンを戻さなければならない制限時間を超えて、最高3時間、イヤホンをケースから取り出したままスタンバイモードにしておくことができます。

4.3b イヤホンの電源を完全に切るには、充電ケースに戻してください。

#### KO: POWERHOOK™: 자동 전원 켜기/끄기

4.1 충전 케이스에서 오른쪽 이어버드를 꺼내 POWERHOOK™ 를 풀면 전원이 켜지고 장치가 페어링 모드에 진입합니다.

4.2 충전 케이스에서 왼쪽 이어버드를 꺼내면 전원이 켜지고 자동으로 오른쪽 이어버드와 연결됩니다.

#### 4.3a 대기 모드

\* 케이스에 이어버드를 넣지 않아도 최대 3시간 동안 대기 모드를 유지할 수 있습니다. 3시간이 지난 후에는 케이스에 이어버드를 넣고 충전해야 합니다.

4.3b 이어버드의 전원을 완전히 끄려면 충전 케이스에 이어버드를 넣습니다.

#### ZH-CN: POWERHOOK™: 自动开启/关闭

4.1 从充电保护盒中取出右侧耳塞, 并打开耳挂部位关闭POWERHOOK™, 开启电源, 它将开启并进入设备配对模式。

4.2 从充电保护盒中取出左侧耳塞, 它将开启并自动连接右侧耳塞。

#### 4.3a 待机模式

\* 您可以使耳机保持待机模式 3 小时, 无需将耳机放回保护盒中, 3 小时后, 耳机必须放回保护盒进行充电。

4.3b 要完全关闭耳机, 请将其放回充电保护盒。

#### ZH-TW: POWERHOOK™: 自動通電/斷電

4.1 從充電盒中取出右耳塞並取下 POWERHOOK™, 其將通電並進入裝置配對模式。

4.2 從充電盒中取出左耳塞, 其將通電並自動連接右耳塞。

#### 4.3a 待命模式

\* 您可以讓耳塞保持在待命狀態長達 3 小時而不必將其放回充電盒內, 但超過此時間段就必須將耳塞放回充電盒進行充電。

4.3b 若要使耳塞完全斷電, 請將它們放回充電盒。

#### HE: הפעלה/כיבוי אוטומטיים POWERHOOK™

4.1 הוציאו את האוזניה הימנית מתיק הטעינה ואת מערכת ה-POWERHOOK™ האוזניה תופעל ותכנס למצב צימוד עם המכשיר

4.2 הוציאו את האוזניה השמאלית ממארז הטעינה, היא תידלק ותתחבר אוטומטית עם האוזן הימנית.

4.3a א. מצב המתנה

ניתן לשמור את האוזניות במצב המתנה עד 3 שעות מבלי להחזיר אותן לנרתיק, מעבר לפרק זמן זה חובה להחזיר את האוזניות לנרתיק לצורך טעינה.

4.3b לכיבוי מוחלט של האוזניות, יש להחזיר אותן לנרתיק הטעינה.

#### AR: POWERHOOK™: التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي

4.1 أخرج سماعة الأذن اليمنى من علبة الشحن والفصل POWERHOOK™ ليتم تشغيلها, بعد ذلك ادخل إلى وضع اقتران الجهاز.

4.2 أخرج سماعة الأذن اليسرى من علبة الشحن ليتم تشغيلها وتوصيلها تلقائيًا بسماعة الأذن اليمنى.

4.3a وضع الاستعداد

\* يمكنك إبقاء سماعات الأذن في وضع الاستعداد لمدة تصل إلى 3 ساعات دون الحاجة إلى إعادةتها إلى العلبة, وبعد هذه الفترة يجب إعادة سماعات الأذن إلى العلبة من أجل الشحن.

4.3b لإيقاف سماعات الأذن تمامًا, أعدها مرة أخرى إلى علبة الشحن.

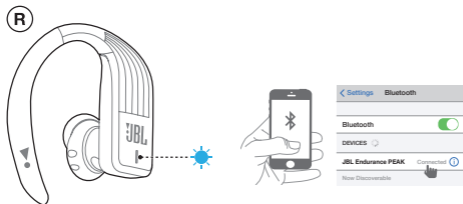
# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

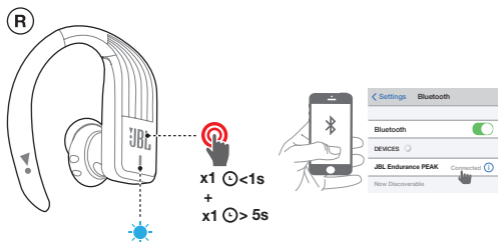
Guide de démarrage rapide

### 5 BLUETOOTH PAIRING

5.1 If connecting for the first time, the earbuds will enter Bluetooth pairing mode automatically after they are powered on.



5.2 To pair with a new device, tap once, tap again and hold the touch control panel on the right earbud for 5 seconds.



#### DA: Parring med Bluetooth

5.1 Når du forbinder hovedtelefonerne første gang, går de automatisk i parringstilstand, efter du har tændt dem.

5.2 For at parre med en ny enhed skal du trykke en gang, trykke igen og holde fingeren på det berøringsfølsomme panel på højre ørestykke i 5 sekunder.

#### DE: Bluetooth-Kopplung

5.1 Wenn zum ersten Mal eine Verbindung hergestellt wird, wechseln die Ohrhörer nach dem Einschalten automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

5.2 Tippe einmal, dann erneut und halte danach das Bedienfeld der Berührungssteuerung am rechten Ohrhörer 5 Sekunden lang gedrückt, um ein neues Gerät zu koppeln.

#### ES: Emparejamiento de Bluetooth

5.1 Si es la primera conexión, los auriculares se pondrán en modo de emparejamiento de Bluetooth automáticamente después de encenderlos.

5.2 Para emparejar con un dispositivo nuevo, toca una vez, vuelve a tocar y mantén el toque en el panel de control del auricular derecho durante 5 segundos.

#### FI: Bluetooth-laiteparin muodostus

5.1 Jos yhteys muodostetaan ensimmäistä kertaa, korvanapit siirtyvät Bluetooth-laiteparin muodostustilaan automaattisesti sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle

5.2. Muodostaaksesi laiteparin uuden laitteen kanssa, napauta kerran, napauta uudelleen ja pidä oikean korvanapin kosketusohjauspaneelia 5 sekuntia.



# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### FR: Jumelage Bluetooth

5.1 S'il s'agit de la première connexion, les écouteurs passent automatiquement au mode de jumelage Bluetooth après avoir été allumés.

5.2 Pour les jumeler avec un nouvel appareil, appuyez à nouveau et pendant au moins 5 secondes sur le panneau de commande tactile de l'écouteur droit.

#### HU: Bluetooth párosítás

5.1 Az első alkalommal való csatlakoztatáskor, a bekapcsolás után a fül dugók automatikusan párosításra kerülnek a Bluetooth-al.

5.2 Új eszközzel való párosításhoz érintse meg egyszer, majd érintse meg még egyszer és tartsa megérintve az érintésvezérlőt a jobb fülhallgatón 5 másodpercig.

#### IT: Abbinamento Bluetooth:

5.1 Se alla prima connessione, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di abbinamento Bluetooth dopo l'accensione.

5.2 Per effettuare l'abbinamento con un nuovo dispositivo, toccare una volta, toccare di nuovo e tenere premuto sul pannello di controllo touch sull'auricolare destro per 5 secondi.

#### NL: Bluetooth koppelen

5.1 Als u de hoofdtelefoon voor de eerste keer aansluit, gaan de oordopjes automatisch in de Bluetooth-koppelingsmodus nadat ze zijn ingeschakeld.

5.2 Tik één keer om te koppelen met een nieuw apparaat. Tik nogmaals en houd het aanraakbedieningspaneel op de rechter oordopje 5 seconden vast.

#### NO: Bluetooth paringsmodus

5.1 Dersom du kopler til første gang, kommer ørepluggene til å gå automatisk i paringsmodus etter at de er slått på.

5.2 For å pare med ny enhet, trykk en gang, trykk en gang til og hold berøringskontrollen på den høyre ørepluggen i fem sekunder.

#### PL: Parowanie Bluetooth

5.1 W przypadku pierwszego łączenia słuchawki wejdą w tryb parowania Bluetooth automatycznie po włączeniu ich zasilania.

5.2 Aby sparować słuchawki z nowym urządzeniem, stuknij raz, następnie jeszcze raz i przytrzymaj przez pięć sekund panel sterowania dotykowego na prawej słuchawce.

#### PT (BR): Emparelhamento Bluetooth

5.1 Ao se conectarem pela primeira vez, as conchas entrarão no modo de emparelhamento Bluetooth automaticamente depois de serem ligadas.

5.2 Para emparelhar os fones com outro dispositivo, toque duas vezes e depois pressione por cinco segundos o sensor de toque na ponteira direita.

#### RU: Сопряжение по Bluetooth

5.1 При первом подключении наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по Bluetooth после включения.

5.2 Для сопряжения с новым устройством нажмите один раз, нажмите еще раз и удерживайте сенсорную панель на правом наушнике в течение 5 секунд.

#### SV: Parkoppling via Bluetooth

5.1 Om anslutning sker för första gången kommer hörlurarna påbörja parkoppling via Bluetooth efter de slås på.

5.2 Gör så här för att parkoppla med en ny enhet: Knacka en gång och sedan en gång och håll på den högra öronsnäckans pekpanel i 5 sekunder.

#### ID: Pemasangan Bluetooth

5.1 Jika menghubungkan untuk kali pertama, earbud akan memasuki mode pemasangan Bluetooth secara otomatis setelah dinyalakan.

5.2 Untuk memasang dengan perangkat baru, ketuk satu kali, ketuk lagi, dan tahan panel kontrol sentuh di earbud kanan selama 5 detik.

#### JP: Bluetoothペアリング

5.1 初めて接続する場合は、電源を入れた後、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングモードに入ります。

5.2 新しいデバイスをペアにするには、右のイヤホンのタッチ・コントロール・パネルを1度タップし、再度タップして5秒間押し続けてください。

#### KO: Bluetooth 페어링

5.1 처음 연결할 경우 전원이 켜진 후 자동으로 이어버드가 Bluetooth 페어링 모드에 진입합니다.

5.2 새 장치를 페어링하려면 오른쪽 이어버드의 터치 컨트롤 패널을 한 번 누르고 떼고 후 다시 5초간 길게 누릅니다.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### ZH-CN: 蓝牙配对

5.1 如果是首次连接, 耳机将会在开启后自动进入蓝牙配对模式。

5.2 要与一个新设备进行配对, 轻击右侧耳塞上的触控面板, 然后再次轻击并按住 5 秒。

#### ZH-TW: Bluetooth 配对

5.1 如果是第一次连接, 耳机会在通电后自动进入 Bluetooth 配对模式。

5.2 欲与新装置配对, 请点按一次, 再次点按并按住右耳塞上的触控面板 5 秒钟。

#### HE: צימוד Bluetooth

5.1 בהפעלה הראשונה האוזניות תכנסנה למצב צימוד Bluetooth באופן אוטומטי לאחר הפעלתן.

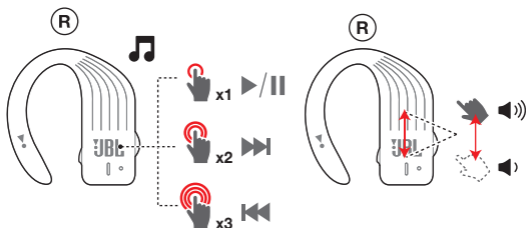
5.2 כדי לבצע צימוד למכשיר חדש, הקישו פעם אחת, הקישו שוב והחזיקו את בקר המגע באוזניה הימנית למשך 5 שניות.

#### AR: اقتران Bluetooth

5.1 في حال التوصيل للمرة الأولى, تدخل سماعات الأذن في وضع اقتران Bluetooth تلقائيًا بعد تشغيلها.

5.2 للاقتران بجهاز جديد, انقر مرة واحدة, ثم انقر مرة أخرى نقرة مطولة على لوحة التحكم اللمسية الموجودة بسماعة الأذن اليمنى لمدة 5 ثوانٍ.

## 6 CONTROLLING MUSIC



DA: Musikstyring / DE: Musiksteuerung / ES: Control de la música /

FI: Musiikin ohjaus / FR: Commandes de la musique / HU: Zene szabályozása /

IT: Controllo musicale / NL: Muziek afspelen / NO: Kontrollere musikken /

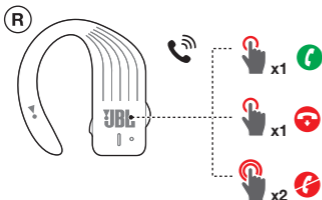
PL: Sterowanie odtwarzaniem muzyki / PT (BR): Controle da música /

RU: Управление музыкой / SV: Kontrollera musik / ID: Mengendalikan Musik /

JP: 音楽をコントロールする / KO: 음악 제어 / ZH-CN: 控制音乐 / ZH-TW: 控制音樂 /

HE: בקרת השמעת מוזיקה / AR: التحكم في الموسيقى

## 7 MANAGING PHONE CALLS



# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

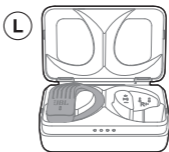
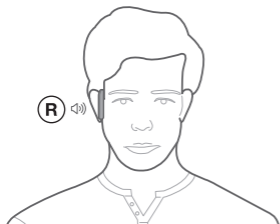
DA: Håndtering af telefonopkald / DE: Telefonanrufe verwalten /  
ES: Gestión de llamadas de teléfono / FI: Puheluiden hallinta /  
FR: Gestion des appels téléphoniques / HU: Telefontívások kezelése /  
IT: Gestione delle telefonate / NL: Telefoongesprekken beheren /  
NO: Kontrollere telefonsamtaler / PL: Zarządzanie połączeniami telefonicznymi /  
PT (BR): Atendendo ao telefone / RU: Управление телефонными звонками /  
SV: Hantera samtal / ID: Mengelola Panggilan Telepon / JP: 通話を管理する /  
KO: 통화 관리 / ZH-CN: 管理通话 / ZH-TW: 管理通話 /

HE: ניהול שיחות טלפון / AR: إدارة المكالمات الهاتفية



### MONO MODE

Use the right earbud only and put the left earbud back into the charging case.



#### DA: Mono-tilstand

Brug kun det højre ørestykke, og læg venstre ørestykke tilbage i opladningsetuiet.

#### DE: Mono-Modus

Verwende nur den rechten Ohrhörer und lege den linken wieder in die Ladebox.

#### ES: Modo mono

Utiliza el auricular derecho solamente y vuelve a colocar el izquierdo en el estuche de carga.

#### FI: Monotila

Käytä vain oikeaa korvanappia, ja aseta vasen korvanappi takaisin latauskoteloon.

#### FR: Mode mono

Utilisez l'écouteur droit uniquement et remettez l'écouteur gauche dans le boîtier de charge.

#### HU: Mono mód

Csak a jobb fülhallgatót használja és tegye vissza a balt a töltőtökhöz.

#### IT: Modalità mono

Utilizzare solo l'auricolare destro e reinserire l'auricolare sinistro nella custodia di ricarica.

#### NL: Monomodus

Gebruik alleen de rechter oordopje en plaats het linker oordopje terug in de oplaadhouder.

#### NO: Mono-modus

Bruk utelukkende den høyre ørepluggen og legg den venstre ørepluggen tilbake i ladeboksen.

#### PL: Tryb mono

Należy używać tylko prawej słuchawki, pozostawiając lewą w pokrowcu ładującym.

#### PT (BR): Modo mono

Use apenas a ponteira direita e coloque a ponteira esquerda de volta no estojo carregador.

#### RU: Режим моно

Используйте только правый наушник, а левый наушник положите в чехол с зарядкой.

#### SV: Mono-läge

Använd endast den högra öronsnäckan och sätt tillbaka den vänstra öronsnäckan i laddfodralet.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### ID: Mode mono

Gunakan earbud kanan saja dan letakkan kembali earbud kiri ke casing pengisi daya.

### JP: モノラル・モード

右のイヤホンのみを使用して、左のイヤホンを充電ケースに戻します。

### KO: 모노 모드

오른쪽 이어버드만 사용하고 왼쪽 이어버드는 충전 케이스에 넣습니다.

### ZH-CN: 单声道模式

仅使用右侧耳塞, 将左侧耳塞放回充电保护盒。

### ZH-TW: 單聲道模式

僅使用右耳塞並將左耳塞放回充電盒中。

### HE: מצב מונו

השתמשו רק באוזניה הימנית והכניסו את האוזניה השמאלית בחזרה למארז הטעינה.

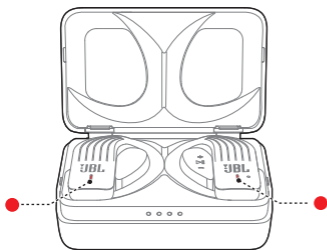
### AR: وضع أحادي

استخدم سماعة الأذن اليمنى وحدها ثم ضع سماعة الأذن اليسرى في علبة الشحن.

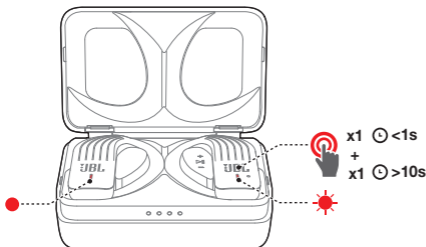
9

## FACTORY RESET

9.1 Put left and right earbuds into charging case until the red LEDs on.



9.2 Tap once on the right earbud touch panel and immediately tap again (<1s) and hold for 10 seconds until the red LED flash.



# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### **DA: Nulstilling til fabriksindstillinger**

- 9.1 Placer højre og venstre ørestykke i opladningsetuiet, indtil de røde LED-indikatorer tændes.
- 9.2 Tryk én gang på det berøringfølsomme panel på højre ørestykke, og tryk øjeblikkeligt igen (hurtigere end 1 sekund). Fasthold berøringen i 10 sekunder, indtil den røde LED-indikator blinker.

#### **DE: Reset auf die Werkseinstellungen**

- 9.1 Lege den linken und rechten Ohrhörer in die Ladebox, bis die roten LEDs leuchten.
- 9.2 Tippe einmal auf das Bedienfeld der Berührungssteuerung des rechten Ohrhörers, tippe sofort erneut (<1 Sek.) darauf und halte es 10 Sekunden lang gedrückt, bis die rote LED blinkt.

#### **ES: Restablecer a la configuración de fábrica**

- 9.1 Pon los auriculares izquierdo y derecho en el estuche de carga hasta que los LED rojos se enciendan.
- 9.2 Toca una vez el panel táctil del auricular derecho y vuelve a tocar inmediatamente (<1 s) y mantén el toque durante 10 segundos hasta que el LED rojo parpadee.

#### **FI: Tehdasasetusten palautus**

- 9.1. Aseta vasen ja oikea korvanappi latauskoteloon, kunnes punainen LED syttyy.
- 9.2. Napauta kerran oikean korvanapin kosketuspaneelia, ja välittömästi (< 1 s) napauta uudelleen ja pidä sitä 10 sekuntia, kunnes punainen LED vilkkuu.

#### **FR: Réinitialisation aux valeurs d'usine**

- 9.1 Mettez les écouteurs gauches et droits dans le boîtier de charge jusqu'à ce que les LED s'allument en rouge.
- 9.2 Appuyez une fois sur le panneau tactile de l'écouteur droit puis appuyez à nouveau immédiatement (< 1 s) pendant au moins 10 secondes jusqu'au clignotement rouge de la LED.

#### **HU: Gyári beállítás visszaállítás**

- 9.1 Tegye vissza a bal valamint a jobb fülhallgatót a töltőtökbá, s hagyja ott azokat addig, amíg a piros LED világít.
- 9.2 Érintse meg egyszer a jobb fülhallgató érintővezérlőjét, majd 1 másodpercen belül érintse meg még egyszer, majd ekkor 10 másodpercig tartsa megérintve addig, amíg a piros LED el nem kezd villogni.

#### **IT: Reset alle impostazioni di fabbrica**

- 9.1. Inserire gli auricolari sinistro e destro nella custodia di ricarica fino all'accensione dei LED rossi.
- 9.2 Toccare una volta sul pannello touch dell'auricolare destro, toccare subito di nuovo (<1s) e tenere premuto per 10 secondi fino a quando il LED rosso lampeggia.

#### **NL: Fabrieksinstellingen**

- 9.1 Plaats de linker- en rechter oordopjes in het oplaadhouder totdat de rode LED's branden.
- 9.2 Tik één keer op het aanraakpaneel van de rechter oordopje en tik onmiddellijk opnieuw (<1s) en houd 10 seconden vast totdat de rode LED knippert.

#### **NO: Fabrikktilbakestilling**

- 9.1 Legg den venstre ørepluggen og den høyre ørepluggen tilbake i ladeboksen til det røde LED-lyset slår seg på.
- 9.2 Trykk en gang på berøringspanelet til den høyre øreproppen, trykk en gang til umiddelbart (<1 sek) og hold i 10 sekunder til det røde LED-lyset blinker.

#### **PL: Przywrócenie ustawień fabrycznych**

- 9.1 Umieść lewą i prawą słuchawkę w pokrowcu ładującym; powinny zaświecić się czerwone diody LED.
- 9.2 Stuknij raz panel sterowania dotykowego na prawej słuchawce i natychmiast stuknij go ponownie (< 1s), a następnie przytrzymaj przez 10 s, tak aby mignęła czerwona dioda LED.

#### **PT (BR): Restauração das configurações de fábrica**

- 9.1 Coloque as duas ponteiros no estojo carregador até o LED vermelho acender.
- 9.2 Toque duas vezes rapidamente (intervalo de menos de um segundo) e depois pressione por dez segundos o sensor de toque na ponteira direita até o LED vermelho piscar.

#### **RU: Восстановление заводских установок**

- 9.1 Положите левый и правый наушник в чехол с зарядкой и оставьте его их там, пока не загорится красный индикатор.
- 9.2 Один раз коснитесь сенсорной панели на правом наушнике и немедленно коснитесь еще раз (<1 с) после чего удерживайте в течение 10 секунд, пока не начнет мигать красный индикатор.

#### **SV: Fabriksåterställning**

- 9.1 Placera båda öronsnäckorna i laddfodralet tills den röda LED-lampan tänds.
- 9.2 Knacka en gång på den högra öronsnäckans pekpanel och sedan en gång till (inom 1 sekund), och håll sedan på den i 10 sekunder tills den röda LED-lampan blinkar.

#### **ID: Kembalikan Pengaturan Ulang ke Standar Pabrik**

- 9.1 Masukkan earbud kiri dan kanan ke casing pengisi daya hingga lampu LED merah menyala.
- 9.2 Ketuk sekali di panel sentuh earbud kanan, lalu segera ketuk kembali (<1 detik) dan tahan selama 10 detik hingga lampu LED merah berkedip.

#### **JP: 工場出荷時へのリセット**

- 9.1 LEDが赤色でオンになるまで、左右のイヤホンを充電ケースに入れます。

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

9.2 右のイヤホンのタッチパネルを一度タップし、すぐにもう一度タップ(1秒未満)して、LEDが赤色で点滅するまで10秒間押し続けます。

#### KO: 공장 초기화

9.1 양쪽 이어버드를 충전 케이스에 넣고 빨간색 LED를 확인합니다.

9.2 오른쪽 이어버드 터치 패널을 한 번 두드리고 1초 이내에 다시 한 번 두드린 상태에서 빨간색 LED가 깜빡일 때까지 10초간 유지합니다.

#### ZH-CN: 恢复出厂设置

9.1 将左右耳塞放入充电盒，直至红色 LED 灯亮起。

9.2 在右侧耳塞的触控面板上轻击一次，1秒内立即再次轻击，然后按住 10秒，直至红色 LED 灯闪烁。

#### ZH-TW: 原廠預設

9.1 將左右耳塞放入充電盒，直到紅色 LED 亮起。

9.2 在右耳塞觸控面板上點按一次，然後立即再次點按 (<1s) 並按住 10 秒鐘，直到紅色 LED 閃爍。

#### HE: איפוס להגדרות המפעל

9.1 הניחו את האוזניות השמאליות והימניות בנרתיק הטעינה עד שנורות LED האדומות תדלקנה

9.2 הקישו פעם אחת על בקר המגע הימני של האוזניה ומיד לחצו שוב (למשך פחות משנייה אחת) והחזיקו למשך 10 שניות עד להיבהוב הנורית האדומה.

#### AR: إعادة ضبط المصنع

9.1 ضع سمعتي الأذن اليسرى واليمنى في علبه الشحن حتى تضيء مصابيح LED الحمراء.

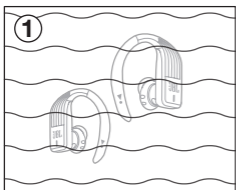
9.2 اضغط مرة واحدة على اللوحة اللمسية بسماعة الأذن اليمنى، ثم انقر فوراً نقرة أخرى (في أقل من 1 ث) مطولاً لمدة 10 ثوانٍ حتى يومض مصباح LED الأحمر.

10

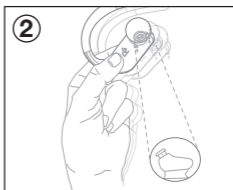
## WATERPROOF

10.1

30 mins

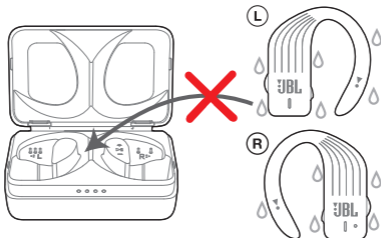


1m



Shake

10.2



\* Do not put the earbuds in the charging case when the earbuds are wet.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

**DA: VANDTÆTTE**

\* Sæt ikke hovedtelefonerne i opladningsboksen, når de er våde.

**DE: WASSERDICHT**

\* Die Ohrhörer dürfen nicht in den Ladebehälter gelegt werden, wenn sie nass sind.

**ES: A PRUEBA DE AGUA**

\* No introduzcas los auriculares en el estuche de carga si están húmedos.

**FI: VEDENPITÄVÄ**

\* Älä aseta korvanappeja latauskoteloon, jos ne ovat märkiä.

**FR: ÉTANCHÉITÉ**

\* Ne mettez pas les écouteurs dans le boîtier de charge s'ils sont mouillés.

**HU: VÍZÁLLÓ**

\*Ha a fül dugók nedvesek, akkor ne tegye azokat a töltőtokba.

**IT: WATERPROOF**

\*Non posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica quando sono bagnati.

**NL: WATERDICHT**

\* Plaats de oordopjes niet in het oplaadcassette wanneer de oordopjes nat zijn.

**NO: VANNTETT**

\* Legg ikke ørepluggene i ladeboksen når ørepluggene er våte.

**PL: WODOSZCZELNOŚĆ**

\* Nie umieszczać wilgotnych słuchawek w pokrowcu ładującym.

**PT (BR): À PROVA D'ÁGUA**

\* Nunca coloque as conchas no estojo se elas estiverem molhadas.

**RU: ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ**

\* Не кладите наушники в чехол с зарядкой, если наушники мокрые.

**SV: VATTENTÄT**

\* Placera inte hörlurarna i laddningsetuiet när de är blöta.

**ID: KEDAP AIR**

\* Jangan letakkan earbud di kotak pengisian daya dalam kondisi basah.

**JP: 防水仕様**

\* イヤホンが濡れている場合は、充電ケース内にイヤホンを置かないでください。

**KO: 방수**

\* 이어버드에 물기가 있는 상태에서 충전 케이스에 이어버드를 넣지 마십시오.

**ZH-CN: 防水**

\* 当耳机潮湿时, 请勿将耳机放入充电保护盒中。

**ZH-TW: 防水**

\* 當耳塞潮濕時, 請勿將耳塞放入充電盒中。

**HE: אטימות למים**

\* אל תניח את האוזניות בנרתיק הטעינה כאשר האוזניות רטובות.

**AR: مقاوم للماء**

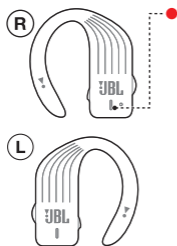
\* لا توضع سماعات الأذن في علبة الشحن عندما تكون سماعات الأذن مبللة.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### 11 LED BEHAVIOUR



#### DA: LED-funktioner

|            |   |
|------------|---|
| ● Tændt    | Ⓜ Tænd/sluk (L/R)                               |
| ⊗ Langsomt | 🔋 Lavt batteriniveau (L/R)                      |
| ● Konstant | 🔋 Oplader (L/R)                                 |
| ● Slukket  | 🔋 Fuldt opladt (L/R)                            |
| ☀ Hurtigt  | 🔗 TWS-parring (L/R) / Bluetooth-parring (R)     |
| ● Konstant | 🔗 TWS-forbundet (L/R) / Bluetooth-forbundet (R) |

#### DE: LED-Verhalten

|            |   |
|------------|---|
| ● Ein      | Ⓜ Ein-/Ausschalten (L/R)                        |
| ⊗ Langsam  | 🔋 Batteriestand niedrig (L/R)                   |
| ● Konstant | 🔋 Laden (L/R)                                   |
| ● Aus      | 🔋 Vollständig geladen (L/R)                     |
| ☀ Schnell  | 🔗 TWS-Kopplung (L/R) / Bluetooth-Kopplung (R)   |
| ● Konstant | 🔗 TWS verbunden (L/R) / Bluetooth verbunden (R) |

|         |   |
|---------|---|
| ● On    | Ⓜ Power on/off (L/R)                            |
| ⊗ Slow  | 🔋 Low battery (L/R)                             |
| ● Solid | 🔋 Charging (L/R)                                |
| ● Off   | 🔋 Full charging (L/R)                           |
| ☀ Fast  | 🔗 TWS pairing (L/R) / Bluetooth pairing (R)     |
| ● Solid | 🔗 TWS connected (L/R) / Bluetooth connected (R) |

#### ES: Comportamiento de los LED

|             |  |
|-------------|--|
| ● Encendido | Ⓜ Encendido/apagado (I/D)                                    |
| ⊗ Lento     | 🔋 Batería baja (I/D)   |
| ● Fijo      | 🔋 Cargando (I/D)   |
| ● Apagado   | 🔋 Carga completa (I/D)                                       |
| ☀ Rápido    | 🔗 Emparejamiento TWS (I/D) / Emparejamiento de Bluetooth (D) |
| ● Fijo      | 🔗 TWS conectado (I/D) / Bluetooth conectado (D)              |

#### FI: LED-toiminnot

|               |   |
|---------------|---|
| ● Päällä      | Ⓜ Virta päälle/pois (L/R)   |
| ⊗ Hidas       | 🔋 Akun varaus vähissä (L/R)   |
| ● Kiinteä     | 🔋 Lataus (L/R)  |
| ● Pois päältä | 🔋 Täysi lataus (L/R)  |
| ☀ Nopea       | 🔗 TWS-laiteparin muodostus (L/R) / Bluetooth-laiteparin muodostus (R) |
| ● Kiinteä     | 🔗 TWS yhdistetty (L/R) / Bluetooth yhdistetty (R)                     |





# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### SV: LED-beteende

|           |   |
|-----------|---|
| ● På      | Ⓜ Ström på/av (L/R)                                   |
| 🔴 Långsam | 🔋 Låg batterinivå (L/R)                               |
| ● Fast    | 🔋 Laddar (L/R)  |
| ● Av      | 🔋 Full laddning (L/R)                                 |
| ☀️ Snabb  | TWS-parkoppling (L/R) / Parkoppling via Bluetooth (R) |
| ● Fast    | TWS-ansluten (L/R) / Ansluten via Bluetooth (R)       |

#### ID: Aktivitas LED

|            |   |
|------------|---|
| ● Aktif    | Ⓜ Daya aktif/nonaktif (L/R)                       |
| 🔴 Pelan    | 🔋 Baterai lemah (L/R)                             |
| ● Padat    | 🔋 Mengisi daya (L/R)                              |
| ● Nonaktif | 🔋 Pengisian penuh (L/R)                           |
| ☀️ Cepat   | TWS pemasangan (L/R) / Pemasangan Bluetooth (L/R) |
| ● Padat    | TWS terhubung (L/R) / Bluetooth terhubung (R)     |

#### JP: LEDの動作

|        |                                   |
|--------|-----------------------------------|
| ● オン   | Ⓜ パワーオン/オフ(左/右)                   |
| 🔴 遅い   | 🔋 バッテリー残量少(左/右)                   |
| ● ソリッド | 🔋 充電(左/右)                         |
| ● オフ   | 🔋 フル充電(左/右)                       |
| ☀️ 速い  | TWSペアリング(左/右) / Bluetoothペアリング(右) |
| ● ソリッド | TWS接続済み(左/右) / Bluetooth接続済み(右)   |

#### KO: LED 동작

|         |                                 |
|---------|---------------------------------|
| ● 켜짐    | Ⓜ 전원 켜기/끄기(L/R)                 |
| 🔴 느리게   | 🔋 배터리 부족(L/R)                   |
| ● 켜진 상태 | 🔋 충전(L/R)                       |
| ● 꺼짐    | 🔋 완전충전(L/R)                     |
| ☀️ 빠르게  | TWS 페어링(L/R) / Bluetooth 페어링(R) |
| ● 켜진 상태 | TWS 연결(L/R)/Bluetooth 연결(R)     |

#### ZH-CN: LED 变化模式

|         |                             |
|---------|-----------------------------|
| ● 亮起    | Ⓜ 开启/关闭 (L/R)               |
| 🔴 缓慢闪烁  | 🔋 电量低 (L/R)                 |
| ● 常亮    | 🔋 正在充电 (L/R)                |
| ● 关闭    | 🔋 正在完全充电 (L/R)              |
| ☀️ 快速闪烁 | TWS 正在配对 (L/R) / 蓝牙正在配对 (R) |
| ● 常亮    | TWS 已连接 (L/R) / 蓝牙已连接 (R)   |

#### ZH-TW: LED 行爲

|       |                                 |
|-------|---------------------------------|
| ● 開啟  | Ⓜ 電源開/關(左/右)                    |
| 🔴 慢速  | 🔋 電池電量低(左/右)                    |
| ● 恒定  | 🔋 充電中(左/右)                      |
| ● 關閉  | 🔋 充滿電(左/右)                      |
| ☀️ 快速 | TWS 配對中(左/右) / Bluetooth 配對中(右) |
| ● 恒定  | TWS 已連接(左/右) / Bluetooth 已連接(右) |

#### HE: מצב נוריות החיווי

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| ● דולקת           | Ⓜ הפעלה/כיבוי (L/R)                   |
| 🔴 מהבהבת באיטיות  | 🔋 סוללה חלשה (L/R)                    |
| ● דולקת ברציפות   | 🔋 בטעינה (L/R)                        |
| ● כבויה           | 🔋 טעינה מלאה (L/R)                    |
| ☀️ מהבהבת במהירות | TWS צימוד (L/R) / צימוד Bluetooth (R) |
| ● דולקת ברציפות   | TWS מחובר (L/R) / Bluetooth מחובר (R) |

#### AR: سلوك LED

|                 |  |
|-----------------|--|
| ● تشغيل         | Ⓜ التشغيل/إيقاف التشغيل (اليسرى/اليمنى)                |
| 🔴 بطيء          | 🔋 البطارية منخفضة (اليسرى/اليمنى)                      |
| ● ثابت          | 🔋 جاري الشحن (اليسرى/اليمنى)                           |
| ● إيقاف التشغيل | 🔋 جاري الشحن (اليسرى/اليمنى)                           |
| ☀️ سريع         | TWS اقتران (اليسرى/اليمنى) / اقتران Bluetooth (اليمنى) |
| ● ثابت          | TWS متصل (اليسرى/اليمنى) / Bluetooth مقترن (اليمنى)    |

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



### SPECIFICATIONS

- Model: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Headset Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 75mAh)
- Bluetooth transmitter power < 10dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamic drivers: 10mm
- Frequency Response: 16 – 22 kHz
- Charging case battery: 3.7V, 1,500mAh
- Earbuds Battery life: Up to 4 hours
- Charging time: < 2 hours
- Compatibility: Use with Phones, Tablets, Computers

#### DA: Specifikationer

- Model: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-version: V4.2
- Understøtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Hovedsæt batteritype: Litium-ion polymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-sendeeffekt < 10 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske enheder: 10 mm
- Frekvensområde: 16 - 22 kHz
- Opladeboks batteri: 3,7V, 1500mAh
- Hovedtelefoners batteritid: Op til 4 timer
- Opladningstid: < 2 timer
- Kompatibilitet: Kan bruges med telefoner, tablets og computere

#### DE: Technische Daten

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-Version: V4.2
- Unterstützt: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Headset-Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-Übertragungsleistung < 10 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiktreiber: 10 mm
- Frequenzgang: 16 -22 KHz
- Ladeschalenakku: 3,7V, 1.500mAh
- Ohrhörer-Akkubetriebszeit: Bis zu 4 Stunden
- Ladezeit: < 2 Stunden
- Kompatibilität: Einsatz mit Smartphones, Tablets, Computern

#### ES: Especificaciones

- Modelo: ENDURANCE PEAK
- Versión de bluetooth: V4.2
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo de batería de los auriculares: Ión-litio polimérica (3,7 V, 75 mAh)
- Potencia del transmisor Bluetooth < 10 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 Hz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Unidades dinámicas: 10 mm
- Respuesta en frecuencias: 16 – 22 KHz
- Batería del estuche de carga: 3,7V, 1.500mAh
- Duración de la batería de los auriculares: Hasta 4 horas
- Tiempo de carga: < 2 horas
- Compatibilidad: se pueden utilizar con teléfonos, tabletas y ordenadores

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### FI: Tekniset tiedot

- Malli: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-versio: V4.2
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Kuulokkeiden akkutyyppi: Litiumionipolymeeri (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-lähettimen teho < 10 dBm
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynaamiset elementit: 10 mm
- Taajuusvaste: 16 – 22 kHz
- Latauskotelon akku: 3,7V, 1 500mAh
- Korvanappien akun kesto: Enintään 4 tuntia
- Latausaika: < 2 tuntia
- Yhteensopivuus: Käytetään puhelimien, tablettien, tietokoneiden kanssa

#### FR: Caractéristiques

- Modèle : ENDURANCE PEAK
- Version Bluetooth : V4.2
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Type de batterie du casque : Lithium-ion polymère (3,7 V, 75 mAh)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth < 10 dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Haut-parleurs dynamiques : 10 mm
- Réponse en fréquence : 16 - 22 kHz
- Batterie du boîtier de charge : 3,7V, 1 500mAh
- Autonomie de la batterie des écouteurs : Jusqu'à 4 heures
- Temps de charge : < 2 heures
- Compatibilité : Utilisation avec des téléphones, tablettes, ordinateurs

#### HU: Szempifikációk

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-verzió: V4.2
- Támogatás: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Fejhallgató akkumulátor típus: Litium-ion polimer (3.7V, 75mAh)
- Bluetooth jeladó teljesítménye < 10dBm
- Bluetooth jeladó frekvencia tartományja: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth jeladó moduláció: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dinamikus meghajtók: 10 mm
- Frekvencia válasz: 16 – 22 KHz
- Akkumulátor tok töltő: 3.7V, 1,500mAh
- Földugók akkumulátorának élettartama: maximum 4 óra
- Töltési idő: < 2 óra
- Megfelelőség: Telefonokkal, tabletekkel, számítógépekkel való használat

#### IT: Specifiche

- Modello: ENDURANCE PEAK
- Versione Bluetooth: V4.2
- Supporto: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo di batteria auricolari: Polimeri agli ioni di litio (3.7V, 75mAh)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth < 10dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamici: 10 mm
- Risposta in Frequenza: 16Hz – 22 KHz
- Custodia con caricabatteria: 3.7V, 1,500mAh
- Autonomia batteria auricolari: Fino a 4 ore
- Tempo di ricarica: < 2 ore
- Compatibilità: Utilizzare con telefoni, tablet, computer

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### NL: Specificaties

- Model : ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-versie: V4.2
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Type batterij headset: Lithium-ion polymeer (3,7V, 75mAh)
- Bluetooth zendervermogen < 10dBm
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamische drivers: 10 mm
- Frequentiebereik: 16 – 22 KHz
- Houder voor oplader: 3,7V, 1,500mAh
- Levensduur batterij oordopjes: maximaal 4 uur
- Laadtijd: <2 uur
- Compatibiliteit: Gebruik met telefoons, tablets, computers

#### NO: Spesifikasjoner

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Støtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Hodsettets batteritype: Litiumionpolymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-senderens effekt < 10 dBm
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402 til 2,480 GHz
- Bluetooth-senderens modulasjon: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske drivere: 10 mm
- Frekvensrespons: 16 til 22 KHz
- Ladeenhets batteri: 3,7V, 1500mAh
- Batterilevetid for ørepluggene Opptil 4 timer
- Ladetid: < 2 timer
- Kompatibilitet: Brukes med telefoner, nettbrett, datamaskiner

#### PL: Dane techniczne

- Model: ENDURANCE PEAK
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Typ baterii do słuchawek: Litowo-jonowy akumulator polimerowy (3,7 V, 75 mAh)
- Moc nadajnika Bluetooth: < 10 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Głośniki dynamiczne: 10 mm
- Pasma przenoszenia: 16 – 22 kHz
- Bateria pokrowca ładującego: 3,7V, 1500mAh
- Żywotność baterii słuchawek: do 4 h
- Czas ładowania: < 2 godzin
- Zgodność: Smartfony, tablety i komputery

#### PT (BR): Especificação

- Modelo: ENDURANCE PEAK
- Versão Bluetooth: V4.2
- Padrões suportados: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo de bateria do fone: Polímero de íon de lítio (3,7 V, 75 mAh)
- Potência de transmissão Bluetooth < 10 dBm
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth: 2.402 a 2.480 GHz
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK e 8DPSK
- Drivers dinâmicos: 10 mm
- Resposta de frequência: 16 a 22 KHz
- Bateria do estojo de carregamento: 3,7V, 1.500mAh
- Autonomia da bateria: Até 4 horas
- Tempo de carregamento: < 2 horas
- Compatibilidade: Smartphones, tablets e computadores

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### RU: Характеристики

- Модель: ENDURANCE PEAK
- Версия Bluetooth: V4.2
- Поддерживаемые протоколы: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Тип батареи наушников: Литиево-ионный полимер (3,7 В, 75 мАч)
- Мощность передатчика Bluetooth < 10 дБм
- Частотный диапазон Bluetooth-передатчика: 2.402 – 2.480 ГГц
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Динамические мембраны: 10 мм
- Частотная характеристика: 16 – 22 кГц
- Зарядка батареи чехла: 3,7 В, 1500мАч
- Время воспроизведения музыки без подзарядки: до 4 часов
- Время зарядки: < 2 часов
- Совместимость: используйте с телефонами, планшетами, компьютерами

### SV: Specifikationer

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-version: V4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Öronsnäckornas batterityp: Litiumjon-polymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth sändarstyrka < 10 dBm
- Bluetooth sändarfrekvensintervall: 2 402 – 2 480 GHz
- Bluetooth sändarmodulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamiska element: 10 mm
- Frekvensomfång: 16 – 22 KHz
- Laddfödral batteri: 3,7V, 1 500mAh
- Hörlurarnas batteriliv: Upp till 4 timmar
- Laddningstid: < 2 timmar
- Kompatibilitet: Använd med telefoner, surfplattor, datorer

### ID: Spesifikasi

- Model: ENDURANCE PEAK
- Versi Bluetooth: V4.2
- Mendukung: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipe Baterai Headset: Lithium-ion polymer (3,7V, 75mAh)
- Daya pemancar Bluetooth < 10dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamis: 10 mm
- Respons Frekuensi: 16 – 22 kHz
- Baterai casing pengisi daya: 3,7V, 1.500mAh
- Daya tahan Earbud: Hingga 4 jam
- Pengisian ulang daya: < 2 jam
- Kompatibilitas: Gunakan dengan Telepon, Tablet, Komputer

### JP: 仕様

- モデル: ENDURANCE PEAK(フリー)
- Bluetoothのバージョン: V4.2
- サポート: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- ヘッドセットのバッテリータイプ: リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V, 75mAh)
- Bluetoothトランスミッター出力 < 10dBm未満
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- ダイナミック・ドライバー: 10mm
- 周波数特性: 16~22 kHz
- 充電用ケースのバッテリー: 3.7V, 1,500mAh
- イヤホンのバッテリー寿命: 最高4時間
- 充電時間: 2時間未満
- 互換性: スマートフォン、タブレット、コンピューターとペアリングできます

# ENDURANCE PEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### KO: 사양

- 모델: ENDURANCE PEAK
- 블루투스 버전: 4.2 버전
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 헤드셋 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 75mAh)
- Bluetooth 송신기 출력 < 10dBm
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 동적 드라이브: 10mm
- 주파수 응답: 16~22KHz
- 충전 케이스 배터리: 3.7V, 1,500mAh
- 이어버드 배터리 수명: 최대 4시간
- 충전 시간: 2시간 미만
- 호환성: 휴대전화, 태블릿, 컴퓨터와 함께 사용

#### ZH-CN: 规格

- 型号: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth® 蓝牙版本: V4.2
- 支持: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 耳机电池类型: 锂离子聚合物 (3.7V, 75mAh)
- 蓝牙发射器功率 < 10dBm
- 蓝牙发射器频率范围: 2.402 - 2.480GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 动圈驱动单元: 10 mm
- 频率响应: 16 - 22 KHz
- 充电保护盒电池容量: 3.7V, 1,500mAh
- 耳机续航时间: 最长 4 小时
- 充电时间: < 2 小时
- 兼容性: 可用于手机、平板电脑、计算机

#### ZH-TW: 規格

- 型號: ENDURANCE PEAK
- 藍牙版本: V4.2
- 支援: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 耳機電池類型: 鋰離子聚合物 (3.7V, 75mAh)
- Bluetooth 發射機功率: < 10dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍: 2.402 - 2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 動態驅動器: 10 mm
- 頻率回應: 16 - 22 KHz
- 充電盒電池: 3.7V, 1,500mAh
- 耳塞電池續航時間: 長達 4 個小時
- 充電時間: < 2 小時
- 相容性: 與手機、平板電腦及電腦結合使用

#### :HE

- מפרט טכני
- ENDURANCE PEAK : דגם:
- V4.2 : Bluetooth גרסת
- A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6 תמיכה:
- סוג סוללת האוזניות: פולימר ליתיום-יון (3.7V, 75mAh)
- עוצמת שידור Bluetooth: פחות מ-10dBm
- טווח תדר שידור Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz
- אפנון שידור Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- רמקולים דינמיים: 10 מ"מ
- תגובת תדר: 16 - 22 KHz
- סוללת מארז הטעינה: 3.7V, 1,500mAh
- חיי הסוללה של האוזניות: עד 4 שעות
- זמן טעינה: פחות משעתיים
- תאימות: ניתן לשימוש עם טלפונים, מחשבי לוח ומחשבים

# ENDURANCE PEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### AR: المواصفات

- الطراز: ENDURANCE PEAK
- إصدار Bluetooth: V4.2
- الدعم: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- نوع بطارية سماعة الرأس: ليثيوم أيون بوليمير (3.7 فولت، 75 مللي أمبير)
- طاقة جهاز إرسال بلوتوث > 10 ديسيبل مللي
- النطاق الترددي لجهاز إرسال بلوتوث: 2.402 – 2.480 هرتز
- ضبط وحدات جهاز إرسال بلوتوث: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- مُشغلات ديناميكية: 10 مم
- استجابة التردد: 16 - 22 كيلوهرتز
- بطارية غلبة الشحن: 3.7 فولت، 1.500 مللي أمبير
- عمر بطارية سماعات الأذن: يصل إلى 4 ساعات
- وقت الشحن: > 2 ساعتان
- التوافق: تُستخدم مع الهواتف والأجهزة اللوحية وأجهزة الكمبيوتر

|                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| Торговая марка                 | : | JBL  |
| Назначение товара              | : | Пользовательские наушники  |
| Изготовитель                   | : | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500 |
| Страна происхождения           | : | Китай  |
| Импортер в Россию              | : | ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1                                    |
| Гарантийный период             | : | 1 год  |
| Информация о сервисных центрах | : | <a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467                                |
| Срок службы                    | : | 2 года   |



|                      |   |   |
|----------------------|---|---|
| Товар сертифицирован | : |   |
| Дата производства    | : | Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.). |



# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – HYPERLINK  
"http://www.anatel.gov.br"



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.







